

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1264/2007

ze dne 26. října 2007,

kterým se mění nařízení (ES) č. 968/2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

rok předcházející hospodářskému roku 2008/09, tj. hospodářský rok 2007/08. V zájmu jasnosti by mělo být stanoveno, že členské státy by měly v daném případě určit hospodářský rok 2007/08.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 320/2006 ze dne 20. února 2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 12 uvedeného nařízení,

- (4) Článek 4a nařízení (ES) č. 320/2006 zavádí právo pěstitelů cukrové řepy a třtiny podat z vlastního podnětu žádost o restrukturalizační podporu. Podniky, jichž se žádosti pěstitelů dotýkají, jsou vyzvány k předložení sociálního plánu podle čl. 4a odst. 4 třetího pododstavce. Měly by být upřesněny lhůty pro předložení a požadovaný obsah těchto plánů.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Po změně nařízení (ES) č. 320/2006 nařízením Rady (ES) č. 1261/2007⁽²⁾ je nezbytné odpovídajícím způsobem upravit nařízení Komise (ES) č. 968/2006⁽³⁾ a vyjasnit určité pojmy v něm používané.

- (5) Je třeba upřesnit postup pro podávání takových žádostí pěstitelů, zejména pak požadovaný obsah žádostí a adresy pro jejich doručení, zatímco členským státům bude ponechána možnost rozhodnout o dalších způsobech předávání informací. Dále je třeba vyjasnit případy, kdy by podání více než jedné žádosti od jednoho pěstitele vedlo k nezpůsobilosti každé z nich.

- (2) V čl. 3 odst. 6 nařízení (ES) č. 320/2006 se stanoví procentní podíl restrukturalizační podpory určený k výplatě pěstitelům a smluvním poskytovatelům strojů ve výši 10 %. Proto již není nutné přijímat rozhodnutí za účelem stanovení výše tohoto procentního podílu, jak tomu bylo dříve, a příslušné orgány členských států také potřebují méně času ke stanovení procentního podílu podpory určené pro pěstitele na straně jedné a smluvní poskytovatele strojů na straně druhé. Lhůty pro konzultace mezi podniky a pěstiteli stanovené v čl. 2 odst. 4 a čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 968/2006 tudíž mohou být zkráceny.

- (6) Počet žádostí podaných pěstiteli a množství kvóty příslušného podniku, na které se tyto žádosti vztahují, vyvolá potřebu rozhodnutí ze strany dotyčných podniků, zda chtějí podat žádost v souladu s článkem 4 nařízení (ES) č. 320/2006. Členské státy navíc musí po obdržení žádostí pěstitelů rychle jednat a přijmout související rozhodnutí. Proto je důležité, aby se situace v souvislosti s podanými žádostmi nemohla měnit a jednou podaná žádost pěstitele nemohla být stažena.

- (3) V čl. 3 odst. 6 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 320/2006 se stanoví, že členské státy určují referenční období dodávek cukrové řepy a cukrové třtiny od pěstitelů. Pro případ, že pěstitelé uplatní své právo požádat o restrukturalizační podporu v souladu s článkem 4a nařízení (ES) č. 320/2006, stanoví čl. 4a odst. 1 první pododstavec, že tímto obdobím musí být hospodářský

- (7) Rovněž je třeba stanovit další postup členských států, pokud jde o oznámení podnikům, jichž se žádosti pěstitelů týkají, a oznámení Komisi, a dále pokud jde o rozhodnutí o udělení podpory na základě daných žádostí.

- (8) Pro účely sestavení seznamu žádostí pěstitelů a podniků v chronologickém pořadí by se měl den podání žádosti pěstitele pro každý podnik, který sám za sebe nepodal způsobilou žádost podle článku 4 nařízení (ES) č. 320/2006.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 46.

⁽²⁾ Viz str. 8 v tomto čísle Úředního věstníku.

⁽³⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2006, s. 32.

- (9) Je třeba stanovit pravidla pro sestavení seznamu žádostí pěstitelů v chronologickém pořadí v souladu s čl. 4a odst. 3 nařízení (ES) č. 320/2006 v případech, kdy je několik takových žádostí podáno současně a kdy množství cukru, na které se tyto žádosti vztahují, přesahuje limit stanovený v čl. 4a odst. 4.
- (10) Ustanovení čl. 4 odst. 1 a 1a nařízení (ES) č. 320/2006 umožňuje podnikům podat žádosti o restrukturalizační podporu při současném vzdání se kvót počínaje hospodářským rokem 2008/09 ve dvou fázích, tedy první žádost do dne 31. ledna 2008 a druhou do dne 31. března 2008. V 6. bodě odůvodnění nařízení (ES) č. 1261/2007, které tuto možnost stanoví, je zmíněno zavedení dvoufázového postupu podávání žádostí. Je proto vhodné stanovit, že první žádosti podniků o vzdání se kvóty mohou být znovu posouzeny vzhledem k dodatečné žádosti, pokud se příslušnému závodě nebo závodům přidělí dodatečná kvóta nebo pokud se původní žádosti podle čl. 3 odst. 1 písm. b) nebo c) nově posoudí jako žádosti podle čl. 3 odst. 1 písm. a) nebo b). Jelikož má takováto dodatečná žádost vliv na závazky, které musí být splněny, je třeba zavést povinnost přepracovat restrukturalizační plán s ohledem na zvýšenou úroveň kvóty, které se podnik vzdává, a závazky plynoucí z příslušného ustanovení čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006 a předložit ho spolu s dodatečnou žádostí.
- (11) Článek 13 nařízení (ES) č. 968/2006 stanoví lhůty, ve kterých Komise určí částky přidělené každému členskému státu z restrukturalizačního fondu. Jelikož toto nařízení zavádí různé postupy podávání žádostí, je nutné prodloužit lhůty, ve kterých Komise určuje tyto částky.
- (12) V čl. 3 odst. 8 nařízení (ES) č. 320/2006 se stanoví udělování zpětných plateb v určitých situacích. Je třeba stanovit pravidla postupu v takových případech, zejména pravidla stanovení výše těchto plateb a lhůty, ve kterých musí být provedeny.
- (13) V čl. 11 odst. 6 nařízení (ES) č. 320/2006 se stanoví snížení dočasné restrukturalizační částky v případech, kdy se podniky vzdají procentního podílu své kvóty alespoň ve výši procentního podílu určeného ke stažení, který se na ně vztahuje podle nařízení (ES) č. 290/2007. Podle čl. 11 odst. 5 je možné uhradit restrukturalizační částku ve dvou splátkách. Vzhledem k tomu, že údaje pro výpočet snížení této částky nebudou ve lhůtě pro úhradu první splátky k dispozici, mělo by být stanoveno, že snížení je možné započíst proti druhé splátce této, podniky hrazené, částky.
- (14) Nařízení (ES) č. 968/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (15) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru zemědělských fondů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 968/2006 se mění takto:

1. V článku 1 se doplňuje nový odstavec 3, který zní:

„3. Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- i) ‚žádostí‘ žádost podniku vyrábějícího cukr podaná v souladu s článkem 4 nařízení (ES) č. 320/2006;
- ii) ‚žádostí pěstitelů‘ žádost pěstitelů cukrové řepy nebo třtiny podaná v souladu s článkem 4a nařízení (ES) č. 320/2006.“

2. Ustanovení čl. 2 odst. 4 se nahrazuje tímto:

„4. Pokud se nepodaří dospět k dohodě dříve, sestává konzultace nejméně ze dvou schůzí a trvá po dobu až 20 dní počínaje dnem, kdy byla pozvánka ke konzultaci zaslána.“

Odchylně od prvního pododstavce, v případě žádostí o restrukturalizační podporu podaných v souladu s čl. 4 odst. 1a nařízení (ES) č. 320/2006 trvá konzultace po dobu až 10 dní a sestává nejméně z jedné schůze.“

3. Článek 6 se mění takto:

a) v odstavci 1 se úvodní věta nahrazuje tímto:

„1. Nejpozději dvacet dní poté, co obdrží kopii pozvánky ke konzultaci podle čl. 2 odst. 3, sdělí členský stát stranám zapojeným do plánu restrukturalizace své rozhodnutí o:“;

b) v odstavci 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud příslušný orgán neobdrží způsobilou žádost podniku ve lhůtě stanovené v čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006, avšak obdrží způsobilé žádosti pěstitelů, sdělí členský stát stranám své rozhodnutí pro každý dotyčný podnik odchýlně od odstavce 1 nejpozději dne 15. února 2008. Členské státy v tomto případě určí jako období podle čl. 3 odst. 6 nařízení (ES) č. 320/2006 hospodářský rok 2007/08.“

4. V článku 7 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Sociální plán podle čl. 4a odst. 4 třetího pododstavce nařízení (ES) č. 320/2006 musí být předložen nejpozději do 31. ledna 2008. V sociálním plánu je uveden dopad, který má snížení kvóty vyvolané žádostmi pěstitelů na pracovní síly, a předpokládané činnosti a opatření na podporu pracovních sil, jakož i související náklady.“

5. Vkládá se nový článek 7a, který zní:

„Článek 7a

Žádost o restrukturalizační podporu podaná pěstitelům

1. Každá žádost pěstitelů musí obsahovat alespoň tyto prvky:

a) jméno a adresu žadatele;

b) název a adresu podniku, kterého se žádost týká;

c) množství bílého cukru a/nebo hmotnost řepy/třtiny v tunách a/nebo hektarovou výměru vyjadřující objem, k němuž má pěstitel dodavatelská práva vůči podniku uvedenému v bodu b) pro hospodářský rok 2007/08 pro výrobu cukru podléhajícího kvótám;

d) objem dodávek daný dodavatelskými právy, jichž se pěstitel vzdává;

e) v příslušných případech dokument dokládající existenci dodavatelských práv pro hospodářský rok 2007/08 uvedených v bodu c);

f) prohlášení pěstitelů, že zná podmínky vztahující se k danému režimu podpory;

g) prohlášení pěstitelů, že nepřevodil svá dodavatelská práva uvedená v bodu d) na třetí stranu;

h) podpis žadatele.

2. Každá žádost pěstitelů o restrukturalizační podporu se týká pouze jednoho produktu (řepa/třtina) a jednoho podniku. Má-li pěstitel dodavatelská práva k více než jednomu produktu a/nebo více než jednomu podniku, může podat jednu žádost ve vztahu k jednomu produktu a/nebo podniku.

3. S výhradou ustanovení čl. 10 odst. 5 nemůže pěstitel jednou podanou žádost stáhnout.“

6. Ustanovení čl. 8 odst. 6 se nahrazuje tímto:

„Do dvou pracovních dnů od vydání potvrzení o obdržení žádosti uvědomí příslušný orgán členského státu o této skutečnosti Komisi, k čemuž použije tabulku podle vzoru v příloze I. V případě potřeby se použije zvláštní tabulka pro každý produkt a každý příslušný hospodářský rok.“

7. Vkládá se nový článek 8a, který zní:

„Článek 8a

Obdržení žádosti pěstitelů o restrukturalizační podporu

1. Pěstitel podává žádost u příslušného orgánu členského státu, v němž je umístěn dotyčný podnik, na adrese uvedené pro daný členský stát v příloze II, případně na jiné adrese nebo jiným způsobem předávání informací, které příslušný orgán daného členského státu za tímto účelem oznámí. Žádost pěstitelů se zasílá pouze na jednu adresu a musí obsahovat prvky uvedené v čl. 7a odst. 1.

Podá-li pěstitel více než jednu žádost týkající se stejného produktu a stejného podniku nebo doručí-li stejnou žádost na více než jednu adresu, považují se jeho žádost či žádosti za nezpůsobilé.

2. Žádosti pěstitelů musí příslušný orgán obdržet mezi 0:00 hodin dne 30. října 2007 a 24:00 hodin dne 30. listopadu 2007. Čas se určuje podle místního času místa určení. K žádostem obdrženým před dnem 30. října 2007 nebo po dni 30. listopadu 2007 se nepřihlíží.

3. Pro účely použití čl. 4a odst. 3 nařízení (ES) č. 320/2006 provedou členské státy předběžný výpočet množství kvóty, na něž se žádosti pěstitelů vztahují. Obsah žádostí pěstitelů, zejména pak totožnost žadatelů, se nesděluje třetím stranám.

Oznámení podle čl. 4a odst. 3 nařízení (ES) č. 320/2006 musí obsahovat všechny objemy dodávek dané dodavatelskými právy, jichž se pěstitelé vzdávají a jichž se týkají podané žádosti.“

8. Článek 9 se mění takto:

a) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Je-li žádost považována za způsobilou, uvědomí členský stát Komisi do dvou pracovních dnů od přijetí svého rozhodnutí, přičemž použije tabulku podle vzoru v příloze I.“

b) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„6. Neobdrží-li příslušný orgán způsobilou žádost podniku ve lhůtě stanovené v čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006, ověří žádosti pěstitelů týkající se daného podniku, pokud jde o:

a) existenci dodavatelských práv vůči dotyčnému podniku v roce 2007/08;

b) požadovanou hmotnost v tunách v ekvivalentu bílého cukru na základě dodavatelských práv, nebo pokud je uveden odkaz na hmotnost řepy v tunách nebo hektarovou výměru, použije platný převodní koeficient v souladu s mezioborovou dohodou, nebo pokud takový koeficient neexistuje, použije

koeficient stanovený příslušným orgánem členského státu po konzultaci zástupců daného podniku a pěstitelů.

Příslušný orgán členského státu oznámí Komisi nejméně 10 pracovních dnů před koncem lhůty stanovené v čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006 celkové množství, o které se má kvóta snížit v důsledku způsobilých žádostí pěstitelů pro každý z dotyčných podniků, a to formou tabulky uvedené v příloze I tohoto nařízení.

7. Příslušný orgán členského státu rozhodne o způsobilosti sociálního plánu předloženého podnikem a oznámí podniku a Komisi své rozhodnutí nejméně 10 pracovních dnů před koncem lhůty stanovené v čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006.“

9. Článek 10 se mění takto:

a) v odstavci 1 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Jestliže však byly podány žádosti pěstitelů týkající se podniku, který sám nepodal způsobilou žádost ve lhůtě stanovené v čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006, považuje se za okamžik podání zmíněný v prvním pododstavci tohoto odstavce okamžik podání poslední žádosti pěstitelů vztahující se na kvótu daného podniku.“;

b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Ve lhůtě stanovené v čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006 určí Komise předpokládanou dostupnost finančních zdrojů v restrukturalizačním fondu:

a) pro všechny žádosti týkající se následujícího hospodářského roku, které příslušný orgán členského státu obdržel ve lhůtě stanovené v čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení a shledal způsobilými, jakož i pro všechny podpory, které s nimi souvisí;

b) pro všechny žádosti pěstitelů týkající se podniků, které nepodaly způsobilou žádost pro hospodářský rok 2008/09, obdržené ve lhůtě stanovené v čl. 4a odst. 2 uvedeného nařízení, jakož i pro podpory, které s nimi souvisí, do výše limitu 10 % stanoveného v čl. 4a odst. 4 uvedeného nařízení.“;

c) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„5. Je-li současně podáno několik způsobilých žádostí pěstitelů a množství dodávek, které nemají být na základě těchto žádostí uskutečněny, překračuje některý z 10 % limitů uvedených v čl. 4a odst. 4 prvním pododstavci nařízení (ES) č. 320/2006, sdělí členský stát dotyčným žadatelům, že na jejich jednotlivé žádosti bude použit koeficient pro poměrné snížení. Odchylně od ustanovení čl. 7a odst. 3 mohou žadatelé v tomto případě své žádosti do pěti pracovních dní písemně stáhnout. Koeficient k použití na zbývající žádosti bude v takovém případě odpovídajícím způsobem upraven.“

6. Ve lhůtě stanovené v čl. 4a odst. 4 nařízení (ES) č. 320/2006 příslušný orgán členského státu:

a) oznámí pěstitelům udělení restrukturalizační podpory;

b) poskytne dotyčným podnikům seznam dotyčných pěstitelů včetně příslušných objemů dodávek daných dodavatelskými právy, jichž se jednotliví pěstitelé vzdali;

c) oznámí dotyčnému podniku množství, o které se tímto kvóta snižuje.

7. Celkové množství, o které se kvóta pro každý podnik snižuje v souladu s čl. 4a odst. 4 nařízení (ES) č. 320/2006, bude sděleno Komisi.“

10. Vkládá se nový článek 11a, který zní:

„Článek 11a

Zvláštní situace v souvislosti s dodatečnými žádostmi o restrukturalizační podporu

1. Pokud je ve vztahu k závodu, pro který byla udělena restrukturalizační podpora podle čl. 3 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 320/2006 na základě žádosti podle čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení, podána dodatečná žádost o restrukturalizační podporu v souladu s čl. 4 odst. 1a uvedeného nařízení s ohledem na vzdání se dodatečné kvóty, musí být restrukturalizační plán připojený k této žádosti založen na celkové kvótě, které se podnik vzdává,

a nahrazuje restrukturalizační plán předložený s první žádostí a přijatý podle čl. 5 uvedeného nařízení.

Totéž platí pro případ první a dodatečné žádosti o restrukturalizační podporu podle čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 320/2006.

2. Pokud je ve vztahu k závodu, pro který byla udělena restrukturalizační podpora podle čl. 3 odst. 1 písm. b) na základě žádosti podle čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení, podána dodatečná žádost o restrukturalizační podporu v souladu s čl. 4 odst. 1a uvedeného nařízení s ohledem na vzdání se dodatečné kvóty s cílem získat restrukturalizační podporu podle čl. 3 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení, může být předchozí žádost znovu posouzena pro udělení podpory podle čl. 3 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení za předpokladu, že restrukturalizační plán připojený k této žádosti je založen na celkové kvótě, které se podnik vzdává, a nahrazuje restrukturalizační plán předložený s první žádostí a přijatý podle čl. 5 uvedeného nařízení.

Totéž platí pro případ prvních žádostí o restrukturalizační podporu podle čl. 3 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 320/2006, pokud je dodatečná žádost podána s cílem získat restrukturalizační podporu podle čl. 3 odst. 1 písm. a) nebo b) uvedeného nařízení.“

11. V čl. 13 odst. 1 se úvodní věta nahrazuje tímto:

„1. Do 31. května 2008 pro hospodářský rok 2008/09 a do 31. března 2009 pro hospodářský rok 2009/10 určí Komise částky přidělené v rámci restrukturalizačního fondu každému členskému státu na:“.

12. Název kapitoly V se nahrazuje tímto:

„VYPLÁCENÍ PODPOR A DOČASNÁ RESTRUKTURALIZAČNÍ ČÁSTKA“.

13. V čl. 16 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Jestliže však příslušný orgán členského státu dojde k závěru, že podmínky stanovené v čl. 22 odst. 1 jsou splněny před výplatou kterékoli ze splátek, není tato výplata podmíněna složením jistoty.“

14. Vkládá se nový článek 16a, který zní:

„Článek 16a

**Vyplácení zpětné restrukturalizační podpory
pěstitelům a podnikům za restrukturalizaci v letech
2006/07 a 2007/08**

1. Zpětné platby uvedené v čl. 3 odst. 8 nařízení (ES) č. 320/2006 představují částky vyplácené náhradou za rozdíl mezi podporou poskytnutou podnikům a pěstitelům v hospodářských letech 2006/07 a 2007/08 a podporou, která by bývala byla poskytnuta za podmínek platných pro hospodářský rok 2008/09.

Pro účely použití prvního pododstavce členské státy sdělí Komisi nejpozději do dne 30. listopadu 2007 procentní podíly, které určily pro pěstitele a smluvní poskytovatele strojů v souladu s čl. 3 odst. 6 nařízení (ES) č. 320/2006 u všech restrukturalizačních podpor udělených za hospodářské roky 2006/07 a 2007/08.

Komise určí pro jednotlivé členské státy částky, které mohou být takto zpětně vyplaceny.

2. Zpětné platby budou provedeny v červnu roku 2008.

Ustanovení čl. 16 odst. 1 a 2 se použijí obdobně.“

15. V čl. 22 odst. 1 se úvodní věta nahrazuje tímto:

„1. Jistoty podle čl. 16 odst. 1, čl. 16a odst. 2 a čl. 18 odst. 2 se uvolní za předpokladu, že:“

16. V kapitole V se vkládá článek 22a, který zní:

„Článek 22a

Dočasná restrukturalizační částka

Snížení dočasné restrukturalizační částky podle čl. 11 odst. 6 nařízení (ES) č. 320/2006 se započte proti druhé splátce této částky, jež je splatná příslušnými podniky do 31. října 2008 podle čl. 11 odst. 5 druhého pododstavce druhé odrážky.“

17. Příloha nařízení (ES) č. 968/2006 se označuje jako příloha I.

18. Doplnuje se příloha II ve znění uvedeném v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. října 2007.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA II

Adresy pro účely čl. 8a odst. 1

Belgique/België:

Bureau de coordination agricole
WTC 3, Boulevard Simon Bolivar 30
4^e étage, bureau 55
B-1000 Bruxelles
Fax (32-2) 208 35 68

Landbouwbureau
WTC 3, Simon Bolivarlaan 30
4e verdieping, bureel 55
B-1000 Brussel
Fax (32-2) 208 35 68

България:

Държавен фонд „Земеделие“ — Разплащателна агенция
бул. „Цар Борис III“ 136
София (Sofia) 1618
Тел. (359-2) 818 72 02
Факс (359-2) 818 71 67

Česká republika:

Státní zemědělský intervenční fond
Oddělení pro cukr a škrob
Ve Smečkách 33
CZ-110 00 Praha 1
Tel.: (420) 222 871 427
Fax: (420) 222 871 875
E-mail: Sarka.Dubovicka@szif.cz

Danmark:

Direktoratet for FødevarerErhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00

Deutschland:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Referat 312
D-53168 Bonn
Tel. (49-228) 68 45-3704 oder 3640
Fax (49-228) 68 45-3985, 3276 oder 3624

Ελλάδα:

Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών Ενισχύσεων
Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΟΠΕΚΕΠΕ)
Αχαρνών 241
GR-104 46 Αθήνα
Τηλ. (30) 210 228 33 54
Φάξ (30) 210 221 15 01
E-mail: g.kentros@opekepe.gr

España:

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA),
Subdirección General de Sectores Especiales
<http://www.fega.es>

France:

Office national interprofessionnel des grandes cultures
(ONIGC) TSA 20002
F-93555 Montreuil-sous-Bois cedex
Fax (33) 174 90 01 30

Italia:

Agenzia per le erogazioni in agricoltura
Area Autorizzazioni pagamenti
PAC prodotti animali, seminativi e foraggi-zucchero
Via Torino, 45
I-00184 Roma
Tel. (39) 06 49 49 92 47
Fax (39) 06 49 49 90 72
E-mail: uo.seminativi@agea.gov.it

Lietuva:

Nacionalinė mokėjimo agentūra
prie Žemės ūkio ministerijos
Blindžių g.17
LT 08111 Vilnius
Tel.: (370) 5 252 69 99; 252 67 03
Faksas (370) 5 252 69 45
El. paštas paraiska@nma.lt

Magyarország:

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Központi Hivatal
Soroksári út 22–24.
H-1095 Budapest
Fax: (36-1) 219 62 59

Nederland:

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Slachthuisstraat 71
6041 CB Roermond
Nederland

Österreich:

Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1200 Wien
Tel. (43-1) 33 15 12 09
(43-1) 33 15 12 31
Fax (43-1) 33 15 13 03
E-Mail: zucker@ama.gov.at

- Polska:
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Białymstoku
15-102 Białystok, ul. Komendantów 4
tel. (0 85) 664 31 50
faks (0 85) 664 31 60
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Bydgoszczy
85-605 Bydgoszcz, ul. Kasztanowa 57
tel. (0 52) 584 92 92, 584 92 10
faks (0 52) 584 15 03
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Gdyni
81-332 Gdynia, ul. Kołłątaja 1
tel. (0 58) 669 43 00
faks (0 58) 669 83 21
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Gorzowie Wlkp.
66-400 Gorzów Wlkp., ul. gen. Sikorskiego 20 C
tel. (0 95) 728 26 58
faks (0 95) 728 27 86
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Katowicach
40-476 Katowice, Plac pod Lipami 5
tel. (0 32) 359 49 00
faks (0 32) 359 49 34
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Kielcach
25-323 Kielce, ul. Piaskowa 18
tel. (0 41) 343 31 90
faks (0 41) 368 70 49
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Krakowie
31-038 Kraków, ul. Starowiślna 13
tel. (0 12) 424 09 40
faks (0 12) 426 49 10
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Lublinie
20-126 Lublin, ul. Unicka 4
tel. (0 81) 444 45 30
faks (0 81) 444 45 32
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Łodzi
93-578 Łódź, ul. Wróblewskiego 18
tel. (0 42) 684 55 21
faks (0 42) 684 67 65
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Olsztynie
10-959 Olsztyn, ul. Partyzantów 1/2
tel. (0 89) 523 78 65; 527 74 58
faks (0 89) 527 92 49
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Opolu
45-301 Opole, ul. Horoszkiewiczza 6
tel. (0 77) 441 70 00
faks (0 77) 441 70 01
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Poznaniu
60-324 Poznań, ul. Marcelińska 90
tel. (0 61) 852 14 33
faks (0 61) 853 67 95
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Rzeszowie
35-001 Rzeszów, al. J. Piłsudskiego 32
tel. (0 17) 864 20 28
faks (0 17) 864 20 30
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Szczecinie
71-410 Szczecin, ul. Niedziałkowskiego 21
tel. (0 91) 464 82 00
faks (0 91) 422 57 76
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Warszawie
04-076 Warszawa, ul. Waszyngtona 146
tel. (0 22) 515 81 33
faks (0 22) 515 81 13
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego we Wrocławiu
53-333 Wrocław, ul. Powstańców Śląskich 28/30
tel. (0 71) 335 01 51
faks (0 71) 335 01 79
- Portugal:
- Ministério da Agricultura do Desenvolvimento Rural e das Pescas
IFAP — Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP
R. Castilho n.º 45 a 51
P-1269-163 LISBOA
Tel.: (351) 213 84 60 00
Fax: (351) 213 84 61 70
E-mail: ifap@ifap.min-agricultura.pt
- România:
- Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA)
Bulevardul Carol I nr. 17
Sector 2
Cod poștal 030161
București
România
Tel: (40-21) 305 48 60
Fax: (40-21) 305 48 13
e-mail: zahar@apia.org.ro
- Slovensko:
- Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: (421) 918 61 24 51, (421) 918 61 24 50
Fax: (421) 53 41 26 65
E-mail: andrea.robova@apa.sk, dusan.tlstovic@apa.sk

Suomi/Finland:

Maaseutuvirasto Mavi
Kirjaamo
PL 256
FI-00101 Helsinki
P. (358-20) 772 57 43
F. (358-9) 16 05 42 02

Sverige:

Statens jordbruksverk
S-551 82 Jönköping
Tfn. (46-36) 15 50 00

Fax (46-36) 19 05 46

United Kingdom:

The Rural Payments Agency
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle-upon-Tyne NE4 7YH
United Kingdom
Tel. (44 191) 226 50 79
Fax (44 191) 226 51 01
E-mail: beetgrowersinitiative@rpa.gsi.gov.uk
